貿易、コモディティおよび海運

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

- **commodity** – 大宗商品 (dàzōng shāngpǐn) – komoditi：石油、金属、穀物など、大量に取引される規格化された原材料です。
- **commodity trading** – 大宗商品贸易 (dàzōng shāngpǐn màoyì) – perdagangan komoditi：原材料の購入、輸送および転売で、多くの場合ヘッジと資金調達を伴います（第G部）。
- **trading house** – 贸易公司 (màoyì gōngsī) – syarikat perdagangan：市場をまたいで自己勘定でコモディティを購入、輸送、販売する事業者です（第G部第V章）。
- **Global Trader Programme (GTP)** – 全球贸易商计划 (Quánqiú Màoyìshāng Jìhuà) – Program Pedagang Global：適格な国際貿易会社に軽減税率を認める優遇制度です（第G部第I章）。
- **crude oil** – 原油 (yuányóu) – minyak mentah：精製されていない石油で、シンガポールの精製産業の主要な原料です（第G部第II章）。
- **refinery** – 炼油厂 (liànyóu chǎng) – kilang penapisan minyak：原油を燃料と石油化学原料に加工する施設です（第G部第II章）。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **benchmark price** – 基准价格 (jīzhǔn jiàgé) – harga penanda aras：契約の基準として用いられる公表価格評価で、燃料油のシンガポール価格評価などがあります（第G部第II章）。
- **bunkering** – 加油服务 (jiāyóu fúwù) – pembunkeran：船舶への燃料供給で、シンガポールはこの分野で世界最大の港です（第G部第III章）。[1]
- **bunker fuel** – 船用燃料 (chuányòng ránliào) – bahan api bunker：船舶の動力に用いられる燃料油で、今日ではバイオ燃料との混合や、LNGおよびメタノールへの置き換えが進んでいます。
- **liquefied natural gas (LNG)** – 液化天然气 (yèhuà tiānránqì) – gas asli cecair：船舶で輸送するために冷却して液体にした天然ガスです（第G部第IV章）。
- **palm oil** – 棕油 (zōngyóu) – minyak sawit：主にインドネシアとマレーシアで生産される植物油で、その多くがシンガポールを通じて取引されています（第G部第IV章）。
- **transhipment** – 转运 (zhuǎnyùn) – pemindahan kapal：中継港で貨物をある船から別の船へ積み替えることです。
- **charterparty** – 租船合同 (zūchuán hétong) – perjanjian sewa kapal：航海または期間を定めて、船舶またはその貨物スペースを借り受ける契約です。
- **marine insurance** – 海上保险 (hǎishàng bǎoxiǎn) – insurans marin：船舶、貨物および運賃の滅失または損傷に備える保険です。
- **free trade zone** – 自由贸易区 (zìyóu màoyì qū) – zon perdagangan bebas：国内市場に入るまで、関税を課されることなく商品を保管・取り扱うことができる、囲い込まれた区域です。
- **free trade agreement** – 自由贸易协定 (zìyóu màoyì xiédìng) – perjanjian perdagangan bebas：締約国間の関税その他の貿易障壁を撤廃する条約です。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **carbon credit** – 碳信用 (tàn xìnyòng) – kredit karbon：二酸化炭素換算で1トンの削減または除去を表す、取引可能な証書です（第K部第II章）。
- **carbon tax** – 碳税 (tàn shuì) – cukai karbon：温室効果ガスの排出に対する税で、シンガポールでは大規模排出者に課されています（第K部第II章）。
- **regional headquarters** – 区域总部 (qūyù zǒngbù) – ibu pejabat serantau：多国籍企業がある地域での事業を統括する拠点です（第I部第I章）。

注

1. PRPMの用語リストには“bunkering”について2つの項目が示されています。中国語では船用燃料加注（chuányòng ránliào jiāzhù）も用いられます。 ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.